



ん・各種団体の皆さんのお力添えとスタッフの皆さんのご協力によるものと深く感謝いたしております。

これからも微力ではございますが、地域になにかしらの貢献ができればと考えております。皆さん本当にお世話になりありがとうございます。

## フラジル社会で感じたこと

オペラ歌手 田中公道



大代の皆様にはお健やかに良い2011年をお迎えのことと存じます。

いつもふるりの香りの一杯詰まった「ひろば大代」をありがとうございます。ふる里を想い懐かしく拝読させて頂いています。

私は昨年「オペラ歌手デビュー50周年」を迎え、大阪、東京など日本の13都市でリサイトを開催させて頂き、8月15日からはブラジル公演に出発し90日間ブラジルの各都市に滞在して参りました。

サンパウロ州モジ・ダス・クルーゼス市慈善団体から依頼された3回の慈善リサイトで、ブラジル貧困社会への

支援と、私たちは勿論、定住されている日系の方々すら知らなかった日系社会への支援がありました。

農業移民で山深くに入植し苛酷な生活に耐え抜いた方々、ポルトガル語を学ぶ機会も無く無年金になった年若い一世、その両親を支えなければならぬ子供たちは日本に出稼ぎに行き音信不通、2008年ブラジル―日本移民100周年を超えた一つの現実がありました。

多くの人々が日本の国策と純粋な気持ちで新大陸に夢を馳せ、希望を託して山深くに入植しその大地に心血を注いだ家族、その苛酷な生活に見切りをつけて新天地を目指した家族、いずれも裸一貫で耐え抜いた一世、新しい大地で生き抜くには教育こそが全てと、子供たちに熱い夢を託した教育、今、二世、三世、四世がブラジル社会に根をおろしてブラジル人として同化、高次元の職種で活躍している日系人を目の当たりにします。野菜を食べる習慣があまり無かったブラジル人に野菜や果実、多種多様な食材、異文化などを提供した日系人、ブラジル社会の数%

でしかない日系人が大きな社会貢献をして来たのでした。

1955年移民船「アメリカ丸同船者会」が昨年55年振りに初めて開催と言う新聞記事を見ました。我々には想像すら出来ない苦節の長い道のりを越えて今があるのだろうと想像しています。

サンパウロ州カンピーナスで私たちも良く招待されて仲間入りをさせて頂く日系家族があります。月末になると皆が得意料理の一品を持ち寄って集まり遠慮のないブラジル式団らんを楽しみます。集まった世代が五世にもなると肌の色や髪の色、目の色が変わることが良くありますが、その大所帯大人数の底抜けに明るい幸せで団らんの姿を目の当たりにしたとき、今の日本の家族の在り方とは大きく異なった価値観と人生観が見えて来ます。日系人二世、三世はもう日本人ではなくブラジル人なのだ実感させられる集いでした。

昨年9月、日本航空サンパウロ線が32年間のフライトを閉じました。世界の主要各国が近年経済大国として国際

的な地位を高めているブラジルとの間にナショナル・フラッグを飛ばしていません。そんな中、経済大国として自他に認められていた日本のあの日本航空が南米主要路線から姿を消す報は、南米移住者の日系人にとって日本との絆を断ち切られた思いの出来事で、改めて日本の国力の衰退を感じる：と日系人は嘆いていました。私たちは航空運賃が安ければどの航空会社でも良いと考えていましたが、南米移住者の日系人には耐えがたい出来事だったようです。

昨年10月に4年に一度の大統領、上院、下院議員、州知事、州議員の選挙がありました。大統領、州知事、大都市の市長は50%以上の得票が無ければ決まらず2次選挙になります。一期は4年ですが再選は一度しかありません。大統領選を競った実質的には3人の候補者、50%以上の得票を確保し1次投票で決着するだろうと予想された女性候補者のある一言で選挙前の予想を覆して46%強しか取れず2番手の候補者と10月31日に決選投票が行われました。結果は予想された女性候補

者が56%強の得票で当選が決まりました。ブラジル選挙の投票は名前ではなく候補者が持っている5桁の番号の電子投票ですから今回のように一度に沢山の選挙があれば無効票が20%近く出るそうです。投票は権利ではなく義務ですから選挙に行かなければ僅かですが罰金が加算され、3回の棄権で全ての権利が失効します。勿論公正証書で棄権理由書を提出すれば認められます。ブラジルでは自分の権利を実行するとき、身分証明書、兵役終了証明書、納税証明書、選挙投票証明書の4つが無ければ市民としての権利行使、土地家屋や車の売買、パスポートの申請など全てのことが出来ない国で、ブラジル人には全て個人番号が付いています（住民票はありません）。選挙義務は18歳からですが、昨年は偶然に選挙の年で選挙実態の一部を垣間見ることが出来ました。

さて私の音楽活動ですが3カ月間に25回のリサイタルやイベントを消化して来ました。ブラジルでの音楽会は全て夜8時から、オペラコンクールも夜8時からで、1人が3曲を

歌って競い4〜5日を掛けて優勝者を決定します。現在審査員は私を含めた3人、審査は3人の集計点ですが最終決定は全てデイスカッションによって決まりますので自分の意見を主張する必要がありません。そのため私にはいつも言葉の壁が大きくありストレスになっています。

今回のリサイタルは会場にブラジル陸軍士官学校、ギリシャ神殿造りの文学協会、カンピナス市議会会場などがあり市立劇場とは異なった厳肅さと難しさがありました。海外のコンサートで来場する聴衆の在り方は、いつも喝采と冷酷さが背中合わせにあり、高音など発声的な声の失敗はオペラ歌手の致命傷となります。

歌うことはいつも孤独な世界で舞台を共にする歌手との声の戦いは格闘の世界です。

最後のリサイタルは11月6日サンパウロ市から約530kmの距離にあるツッパン市でした。サンパウロ州は日本の本州と四国を合わせた面積とほぼ同じですが、その530km間を高速バスで移動中、起伏の大きい丘や林らし

きものは見えましたが高さのある山は車窓から見えませんでした。いかに広いか！改めてその広大さに驚きました。因みにブラジルは日本の23倍の面積があります。

2011年は新しい4都市での出演と昨年出演した各都市での再演、9月のカルロス・ゴメス音楽祭、オペラ・シケールの審査、サンパウロ州立UNIMEP大学、サンパウロ州立タツイ音楽院でのオペラ指導など、ブラジル滞在は5〜6カ月間になり、中国の大学にも2ヶ月間の滞在を予定しています。老化や持病と共生しながら人生最後まで青春で在り続けたいと願っています。皆様のご健勝を心よりお祈り申し上げます。

### 神楽舞のお知らせ

大江高山神楽社中より

四月九日（土）夜九時三十分から

翌朝五時まで

山辺八代姫命神社（山田遥拝所で）



みなさん  
見にきて  
ください。

### 俳句

あすなる句会

下市 渡 あやこ

山椒の芽ほんの少しと頂きし

鉢植えのばら一輪和まれる

柿田 横手いちえ

冴返る満天凜と夜半の月

健やかに祈る心や雛かざる

八反田 森 信子

幾久し仕舞し雛光みし

掛けありし短冊春の詩並ぶ

椿 花田時子

久々に豪華絢爛ひな祭

家の窓すつかり開けて四温晴れ

下市 今田文子

里の山緋模様に残る雪

薄氷うすしらひを踏みて余生のこと想う

川上 岩田律枝

踏まれても物の芽力強く生く

幸は我胸の内梅日和

本郷 和田喜和子

花便りちらほら里は零下二度

畑を打つ昨日も今日も日暮れ迄

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

### 4月行事予定

▼2日（土）婦人会支部長会

▼9日（土）夜明かしの舞 夜9時半  
山田遥拝所にて

▼10日（日）県知事・県議会議員選挙  
※第2投票所は山田自治会館にて

▼10日（日）福祉弁当

▼11日（月）大代幼・小学校入学式

▼11日（月）第三中学校入学式

▼17日（日）大江高山春の登山  
山田集会所前 午前八時半集合

▼19日（火）さくらんぼ教室

▼23日（土）連合自治会

雨天の場合中止です

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

午後13時30分から

### お知らせ

○大代地区社協より

弓久 窪田貞子様から

上飯谷 泉清富三様から

山田 武田廣司様から

香典返しにかえ金一封のご厚志を

頂きました。厚くお礼申し上げます。

先日小学校の卒業生がお世話になつ

たお礼に、まちセンの掃除にきてくれ

ました。有り難うございました。

### 編集後記